

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

47. aastakäik

5. november 2004

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1920/2004, 25. oktoober 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 992/95, millega avatakse teatavate Norrast pärit põllumajandus- ja kalandustoodete ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine 1
- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1921/2004, 25. oktoober 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 499/96, millega avatakse teatavate Islandilt pärit kalandustoodete ja elushobuste ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine 5
- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1922/2004, 25. oktoober 2004, millega võetakse vastu autonoomsed üleminekumeetmed ühenduse tariifikvoodi avamiseks Šveitsist pärit elusveiste impordiks 7
- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1923/2004, 25. oktoober 2004, millega kehtestatakse Šveitsi Konföderatsiooni jaoks teatavatele töödeldud põllumajandussaadustele teatavad soodustused ühenduse tariifikvootide kujul 9
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1924/2004, 4. november 2004, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 11
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1925/2004, 29. oktoober 2004, millega nähakse ette nõukogu määruse (EÜ) nr 1798/2003 (halduskoostöö kohta käibemaksu valdkonnas) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad 13
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1926/2004, 3. november 2004, millega Prantsusmaa lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku merikeele püük 19

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1920/2004,**25. oktoober 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 992/95, millega avatakse teatavate Norrast pärit põllumajandus- ja kalandustoodete ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 992/95⁽¹⁾ avati kõnealuste toodete ühenduse tariifikvoodid.
- (2) Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Slovakkia ja Sloveenia osalemine (edaspidi "liituvad riigid") Euroopa Majanduspiirkonnas sätestati ühenduse ja selle liikmesriikide, Islandi, Liechtensteini ja Norra ning liituvate riikide vahel 14. oktoobril 2003 allakirjutatud EMP laienemislepingus.
- (3) Kuni EMP laienemislepingu vastuvõtmiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni lepidi EMP laienemislepingu ajutise kohaldamise suhtes kokku kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppega. Nimetatud kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepe kiideti heaks nõukogu otsusega 2004/368/EÜ.⁽²⁾
- (4) EMP laienemislepinguga kehtestatakse EÜ ja Norra vahel 1973. aastal sõlmitud vabakaubanduslepingu lisaprotokoll (edaspidi "protokoll"), millega nähakse ette uute ühenduse tariifikvootide avamine teatavatele kalandustoodetele. Kõnealused uued tariifikvoodid tuleks avada.
- (5) Protokollis sätestatakse, et alates 2005. aastast lõpetatakse kahe uue tariifikvoodi eraldamine iga aasta 15. oktoobril ja kasutamata jäänud osa võimaldatakse kasutada üksnes impordiks aasta lõpus.
- (6) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 992/95 vastavalt muuta.

- (7) Kuna EMP laienemisleping jõustub 1. mail 2004, tuleks käesolevat määrust kohaldada samast kuupäevast ja see peaks viivitamata jõustuma,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 992/95 muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine artikkel 2a:

"Artikkel 2a

Alates 2005. aastast lõpetatakse iga aasta 15. oktoobril alamkvootide, mille järjekorranumber on 09.0760 ja 09.0763, eraldamine.

Järgmisel tööpäeval tehakse nende kvootide kasutamata osa kättesaadavaks alates sama aasta 1. oktoobrist deklareeritud impordi jaoks sama aasta alamkvoodi, mille järjekorranumber on 09.0778, raames.

Iga aasta 15. oktoobrist alates tehakse hiljem kasutamata tagastatud kvoodiosad kättesaadavaks ainult impordiks, mis on deklareeritud alates sama aasta 1. oktoobrist."

2. I ja II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

1. 2004. aastal vähendatakse tariifikvootide, mille järjekorranumbrid on 09.0752, 09.0756 ja 09.0758, aastakogust võrdeliselt selle kvoodiperioodi osaga täisnädalates, mis on möödunud enne 1. maid 2004.

2. 2004. aastal avatakse tariifikvoodid järjekorranumbriga 09.0754 ajavahemikuks 15. juunist 31. detsembrini mahus 24 800 tonni.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Määrust kohaldatakse alates 1. maist 2004.

⁽¹⁾ EÜT L 101, 4.5.1995, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1329/2003 (ELT L 187, 26.7.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 130, 29.4.2004, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 25. oktoober 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

R. VERDONK

LISA

Määrust (EÜ) nr 992/95 muudetakse järgmiselt:

1. I lisasse lisatakse järgmised kanded:

Jrk nr	CN-kood ⁽¹⁾	Kirjeldus	Kvoodimaht (tonnides, kui ei ole sätestatud teisiti)	Kvoodi tollimaksuäär (%)
"09.0752	ex 0303 50 00	Heeringad liikidest <i>Clupea harengus</i> või <i>Clupea pallasii</i> , külmutatud, välja arvatud maksad ja marjad, tööstuslikuks tootmiseks ⁽²⁾	44 000	0
09.0754	ex 0303 74 30	Makrellid liikidest <i>Scomber scombrus</i> või <i>Scomber japonicus</i> , külmutatud, välja arvatud maksad ja marjad, tööstuslikuks tootmiseks ⁽²⁾		0
		15.6.–31.12.2004	24 800	
		2005–2009:		
09.0760	ex 0303 74 30	1.1.–14.2.	7 500	
09.0763	ex 0303 74 30	15.6.–30.9.	7 500	
09.0778	ex 0303 74 30	1.10.–31.12.	15 500	
09.0756	0304 20 75	Heeringafilee (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), külmutatud	67 000	0
	ex 0304 90 22	Heeringa liblikfileed, külmutatud, tööstuslikuks tootmiseks ⁽²⁾		
09.0758	ex 1605 20 10	Garneelid ja krevetid, kooritud ja külmutatud, õhukindlates mahutites ⁽³⁾	2 500	0

⁽⁴⁾ Kande tegemisel käesolevasse alamrubriiki tuleb arvestada asjakohaste ühenduse sätetega kehtestatud tingimusi (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklid 291–300 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1)).

⁽¹⁾ Vaata II lisas esitatud TARICi koodi.

⁽²⁾ Tariifikvoote ei lubata kasutada kaupade puhul, mis on deklareeritud vabasse ringlusesse laskmiseks ajavahemikul 15. veebruarist 15. juunini.

⁽³⁾ Külmutatud ja kooritud garneelide ja krevettide lisakvoodid (CN-kood 1605 20 10) avatakse pärast seda, kui on lahendatud küsimus, kas lubada ühenduse laevadelt Norras mahalaaditud kala ja kalandustoodete transiitvedu läbi Norra ühenduse territooriumile."

2. II lisasse lisatakse järgmised kanded:

Jrk nr	CN-koodid	TARICi koodid
"09.0752	ex 0303 50 00	0303 50 00 20
09.0754	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0756	ex 0304 90 22	0304 90 22 20
09.0758	ex 1605 20 10	1605 20 10 20 1605 20 10 91
09.0760	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0763	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0778	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91"

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1921/2004,

25. oktoober 2004,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 499/96, millega avatakse teatavate Islandilt pärit kalandustoodete ja elushobuste ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

kuni 15. juuni nullmaksumääruga ja seega ei ole eespool nimetatud tariifikvoodi rakendamine sel perioodil vajalik.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

(6) Määrust (EÜ) nr 499/96 tuleks vastavalt muuta.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

(7) Kuna Euroopa Majanduspiirkonna laienemise leping jõustub 1. mail 2004, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates samast kuupäevast ja see peaks viivitamatult jõustuma,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt nõukogu 19. märtsi 1996. aasta määrusele (EÜ) nr 499/96, millega avatakse teatavate Islandilt pärit kalandustoodete ja elushobuste ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine,⁽¹⁾ avati kõnealustele kalandustoodetele ja elushobustele ühenduse tariifikvoodid.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 499/96 muudetakse järgmiselt:

(2) Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Slovakkia ja Sloveenia (edaspidi "ühinejariigid") osalemine Euroopa Majanduspiirkonnas lepiti kokku Euroopa Majanduspiirkonna laienemise lepinguga, millele ühendus ja selle liikmesriigid, Island, Liechtenstein ja Norra ning ühinejariigid kirjutasid alla 14. oktoobril 2003.

1) artiklile 1 lisatakse lõige 4:

"4. Järjekorranumbri 09.0792 alla kuuluvate tariifikvootide kohaldamise luba ei anta kaupade puhul, mis on lubatud vabasse ringlusse ajavahemikus 15. veebruar kuni 15. juuni.;"

(3) Enne Euroopa Majanduspiirkonna laienemise lepingu vastuvõtmiseks vajalike menetluste lõpuleviimist sõlmiti kirjavahetuse teel kokkulepe Euroopa Majanduspiirkonna laienemise lepingu ajutiseks kohaldamiseks. Kokkulepe on kiidetud heaks otsusega 2004/368/EÜ.⁽²⁾

2) lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

2004. aastaks vähendatakse järjekorranumbri 09.0792 alla kuuluvate tariifikvootide aasta mahtu vastavalt sellele, kui suur osa kvoodiperioodist (täisnädalates) on möödunud enne artikli 3 teises lõigus märgitud kuupäeva.

(4) EMP laienemise lepingus on ette nähtud 1972. aastal sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu lisaprotokoll, millega sätestatakse ühele kalandustoodetele uus ühenduse tariifikvoot. See tariifikvoot tuleks avada.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

(5) Vastavalt ühisele tollitariifistikule maksustatakse seda kalandustoodet igal aastal ajavahemikus 15. veebruar

Seda kohaldatakse alates 1. maist 2004.

(¹) EÜT L 75, 23.3.1996, lk 8.
(²) ELT L 130, 29.4.2004, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 25. oktoober 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

R. VERDONK

LISA

Nõukogu määruse (EÜ) nr 499/96 lisasse lisatakse järgmine tekst:

09.0792	ex 0303 50 00	0303 50 00 20	Külmutatud heeringas liigist <i>Clupea harengus</i> või <i>Clupea pallasii</i> , v.a maks, mari ja niisk, tööstuslikuks tootmiseks ^(*) (1)	950	0
---------	---------------	---------------	---	-----	---

(*) Selle alamrubriigi kaande kohta kehtivad ühenduse asjakohastes sätetes ettenähtud tingimused (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklid 291–300 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1)).

(1) Tariifikvootide kasutamise luba ei anta kaupadele, mis on lubatud vabasse ringlusse ajavahemikus 15. veebruar kuni 15. juuni.”

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1922/2004,

25. oktoober 2004,

millega võetakse vastu autonoomsed üleminekumeetmed ühenduse tariifikvoodi avamiseks Šveitsist pärit elusveiste impordiks

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

- (3) Käesoleva määruse üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja eelkõige kvoodi haldamiseks vajalikud sätted tuleks vastu võtta nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1254/1999 (veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta) ⁽²⁾ artiklis 32 sätestatud korras.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

- (4) Nimetatud tariifikvootidest tuleneva soodustuse saamiseks peavad tooted kooskõlas lepingu artiklis 4 nimetatud eeskirjadega pärinema Šveitsist,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

ning arvestades järgmist:

Artikkel 1

- (1) Pärast Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemist Euroopa Liiduga lepitati 19. mail 2004 Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisel kahepoolsetel tippkohtumisel kokku põhimõttes, et Šveitsi ja uute liikmesriikide vaheliste varasemate kahepoolsete lepingute alusel antud soodustustest tulenevad kaubavood peaksid pärast Euroopa Liidu laienemist säilima. Seetõttu otsustasid pooled kohandada tariifisoodustusi 1. juunil 2002 jõustunud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva lepingu ⁽¹⁾ (edaspidi "leping") raames. Nende soodustuste kohandamine, mis on loetletud lepingu I ja II lisas, hõlmab eelkõige ühenduse tariifikvoodi avamist elusveistele massiga üle 160 kg.

1. Ühenduse tollimaksuvaba tariifikvoot avatakse autonoomse üleminekumeetmena alates käesoleva määruse jõustumisest kuni 30. juunini 2005, et importida Šveitsist 4 600 üle 160 kg massiga elusveist, mis kuuluvad CN-koodi 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 või 0102 90 79 alla.

2. Esimeses lõikes nimetatud toodete suhtes kohaldatakse lepingu artiklis 4 sätestatud päritolureegleid.

Artikkel 2

Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 32 kehtestatud korras.

- (2) Šveitsi Konföderatsiooniga on kokku lepitatud, et kaubavahetus ei tohi katkeda. Lepingu I ja II lisa muutmise otsustamise kahepoolset menetlust ei saa viivitamata lõpule viia. Et tagada kvoodisoodustuse kättesaadavus kuni nimetatud otsuse jõustumiseni ning lihtsustamise huvides, on asjakohane avada see tariifikvoodi soodustus autonoomse üleminekumeetmena.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.

⁽²⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (EÜT L 270, 21.10.2003, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 25. oktoober 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

R. VERDONK

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1923/2004,

25. oktoober 2004,

millega kehtestatakse Šveitsi Konföderatsiooni jaoks teatavatele töödeldud põllumajandussaadustele teatavad soodustused ühenduse tariifikvootide kujul

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise sooduslepingu raames, ⁽¹⁾ mis sõlmiti määrusega (EMÜ) nr 2840/72, ⁽²⁾ anti nimetatud riigile töödeldud põllumajandussaadusi puudutav soodustus.
- (2) Pärast Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemist on vaja nimetatud soodustust kohandada, arvestades kaubavahetussüsteeme, mis eksisteerisid töödeldud põllumajandussaaduste valdkonnas ühelt poolt nende kümne riigi ja teiselt poolt Šveitsi vahel.
- (3) Sel eesmärgil lõpetati 25. juunil 2004 läbirääkimised lepingu allkirjutamisega, millega tehakse vajalikud parandused, et kontrollida Euroopa Liidu laienemise mõjusid nimetatud sooduslepingule.
- (4) Kuna aega oli vähe, ei saa leping jõustuda 1. maist 2004 ja seetõttu peab ühendus võtma vajalikud meetmed, et seda olukorda lahendada.

(5) Need meetmed tuleks võtta ühenduse autonoomsete tariifikvootidena, mis hõlmavad tariifseid soodustusi Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia sõlmitud lepingu alusel.

(6) 2004. aastal avati tariifikvoot samale tootele komisjoni määrusega (EÜ) nr 2232/2003 ⁽³⁾ järjekorranumbri 09.0914 all. See uus tariifikvoot lisatakse olemasolevale soodustusele.

(7) Šveitsi Konföderatsioon võttis endale vastastikkuse põhimõtte alusel poliitilise kohustuse võtta ühenduse kasuks tarvitusele autonoomsed meetmed, mis jõustuksid 1. mail 2004,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. maist kuni 31. detsembrini 2004 kohaldatakse lisas loetletud Šveitsi päritolu toodetele avatud tariifikvoot vastavalt täpsustatud tingimustele.

Artikkel 2

Artiklis 1 nimetatud kvooti haldab komisjon vastavalt komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 ⁽⁴⁾ artiklitele 308a, 308b ja 308c.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. maist 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 25. oktoober 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

R. VERDONK

⁽¹⁾ EÜT L 300, 31.12.1972, lk 189.

⁽²⁾ EÜT L 300, 31.12.1972, lk 188.

⁽³⁾ ELT L 339, 24.12.2003, lk 20.

⁽⁴⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2286/2003 (ELT L 343, 31.12.2003, lk 1).

LISA

AVATUD SOODUSTARIIFIKVOODID

Järjekorranumber	CN-kood	Toote kirjeldus	Autonoomne kvoot 1.5.2004 kuni 31.12.2004	Rakendatav tollimaksu- määr	Auto- noomne kvoot Järgmine aasta
09.0914	2106 90 92	Mujal nimetamata toiduained, mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükooosi, glükooosi ega tärklisi või sisaldavad massist vähem kui 1,5 % piimarasvu, 5 % sahharoosi või isoglükooosi, 5 % glükooosi või tärklisi	187 t	vabastamine	1 309 t

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1924/2004,**4. november 2004,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 5. novembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. november 2004

Komisjoni nimel
põllumajanduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 4. novembri 2004. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	56,5
	204	69,5
	999	63,0
0707 00 05	052	104,0
	999	104,0
0709 90 70	052	89,8
	204	54,8
	999	72,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,9
	624	80,4
	999	74,7
0805 50 10	052	63,3
	388	35,0
	524	64,5
	528	44,0
	999	51,7
0806 10 10	052	86,0
	400	218,4
	508	249,0
	624	179,5
	999	183,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	127,5
	400	99,3
	404	78,5
	512	82,6
	720	34,3
	800	198,6
	804	106,7
	999	102,3
0808 20 50	052	101,1
	720	48,0
	999	74,6

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1925/2004,**29. oktoober 2004,****millega nähakse ette nõukogu määruse (EÜ) nr 1798/2003 (halduskoostöö kohta käibemaksu valdkonnas) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Eesmärk

Käesoleva määrusega nähakse ette määruse (EÜ) nr 1798/2003 artiklite 18, 35 ja 37 üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

võttes arvesse nõukogu 7. oktoobri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1798/2003 halduskoostöö kohta käibemaksu valdkonnas ja määruse (EMÜ) nr 218/92⁽¹⁾ kehtetuks tunnistamise kohta, eriti selle artikleid 18, 35 ja 37,*Artikkel 2***Mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EMÜ) nr 218/92 ja nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiivi 77/799/EMÜ (liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise, teatavate aktsiisimaksude ja kindlustusmaksete maksustamise valdkonnas)⁽²⁾ käibemaksualast halduskoostööd reguleerivad sätted on ühendatud ja neid on tugevdatud määrusega (EÜ) nr 1798/2003.

1) *eeskirju eirav ettevõtja* – käibemaksukohustuslasena registreeritud ettevõtja, kes võimaliku petturluse eesmärgil ostab kaupa või teenuseid, või simuleerib seda tegevust, tasumata käibemaksu; ja kes müüb kaupu ja teenuseid esitades arve koos käibemaksuga, ise seda vastavatele siseriiklikele asutustele edasi kandmata;

2) *käibemaksukohustuslase registreerimisnumbrit kuritarvitama* – kasutama seadusevastaselt teisele ettevõtjale omistatud käibemaksukohustuslase registreerimisnumbrit.

(2) Määratleda tuleb ka eelneva taotluseta vahetatava teabe täpsed liigid ning teabevahetuse sagedus ja praktiline korraldus.

*Artikkel 3***Eelneva taotluseta toimuva teabevahetuse kategooriad**

Koskõlas määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikliga 17 rakendatakse automaatset või kavakohast automaatset teabevahetust järgmiste teabekategooriate suhtes:

(3) Tuleb sätestada reeglid teabe elektrooniliseks edastamiseks määruse (EÜ) nr 1798/2003 alusel.

1) teave käibemaksukohustuslaste kohta, kes ei tegutse antud riigi territooriumil;

(4) Lisaks sellele tuleb koostada ka määruse (EÜ) nr 1798/2003 hindamiseks vajalike statistiliste andmete loend.

2) teave uute transpordivahendite kohta;

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas halduskoostöö alalise komitee arvamusega,

3) teave kaugmüügi kohta, mille suhtes päritoluliikmesriigis ei kohaldata käibemaksu;

4) teave ühendusesiseste tehingute kohta, mille puhul on oletatavasti eeskirju eiratud;

⁽¹⁾ ELT L 264, 15.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 885/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 336, 27.12.1977, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/56/EÜ (ELT L 127, 29.4.2004, lk 70).

5) järgmine teave (võimalike) eeskirju eiravate ettevõtjate kohta.

Artikkel 4

Eelneva taotluseta toimuva teabevahetuse alamkategoriad

1. Ettevõtjate kohta, kes ei tegutse antud riigis, vahetatakse järgmist teavet:

- a) käibemaksukohustuslasena registreerimise numbrite eraldamine teises liikmesriigis tegutsevatele maksukohustuslastele;
- b) käibemaksu tagastamine neile maksukohustuslastele, kes ei tegutse riigi territooriumil vastavalt nõukogu direktiivile 79/1072/EMÜ.⁽¹⁾

2. Uute transpordivahendite kohta vahetatakse järgmist teavet:

- a) direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28a lõike 4 kohaselt maksukohustuslaseks peetavate ja käibemaksukohustuslasena registreeritud isikute poolt artikli 28a lõikes 2 osutatud uute veovahendite tarnimine, mille suhtes kohaldatakse artikli 28c jaotise A punkti b kohast maksuvabastust;
- b) punktis a nimetamata käibemaksukohustuslasena registreerunud maksukohustuslaste direktiivi 77/388/EMÜ⁽²⁾ artikli 28a lõikes 2 määratletud uute laevade ja õhusõidukite tarned, mis on suunatud käibemaksukohustuslasena registreerimata isikutele ja mille suhtes kohaldatakse artikli 28c jaotise A punkti b kohast maksuvabastust;
- c) punktis a nimetamata käibemaksukohustuslasena registreerunud maksukohustuslaste direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28a lõikes 2 määratletud uute maismaa mootorsõidukite tarned, mis on suunatud käibemaksukohustuslasena registreerimata isikutele ja mille suhtes kohaldatakse artikli 28c jaotise A punkti b kohast maksuvabastust.

3. Kaugmüügi kohta, mille suhtes päritoluliikmesriigis ei kohaldata käibemaksu, vahetatakse järgmist teavet:

- a) direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28b jaotises B sätestatud künnist ületavad tarned;
- b) direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28b jaotises B sätestatud künnisest madalamad tarned, kui maksukohustuslased soovivad, et maksustamine toimuks sihtliikmesriigis vastavalt nimetatud direktiivi artikli 28b jaotise B lõikele 3.

4. Ühendusesiseste tehingute kohta, mille puhul on oletatavasti eeskirju eiratud, vahetatakse järgmist teavet:

- a) juhtumid, mille puhul on kindlalt teada, et käibemaksualase teabevahetuse süsteemi (VIES) raames edastatav ühendusesisese tarne väärtus erineb märkimisväärselt vastavast teatatud ühendusesisest soetusväärtusest;
- b) ühendusesisesed tarned, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28c jaotise A kohast käibemaksuvabastust ja mis on suunatud mõnes muus liikmesriigis tegutsevale maksukohustuslasest isikule.

5. Võimalike eeskirju eiravate ettevõtjate kohta vahetatakse järgmist teavet:

- a) maksukohustuslased, kelle käibemaksukohustuslasena registreerimise number on tühistatud või ei kehti enam majandustegevuse puudumise või simuleerimise tõttu ja kes on sooritanud ühendusesiseseid tehinguid;
- b) maksukohustuslased, kes on tõenäolised eeskirju eiravad ettevõtjad, kuid kelle käibemaksukohustuslasena registreerimise numbrit ei ole tühistatud;
- c) käibemaksukohustuslased, kes sooritavad ühendusesiseseid tehinguid ja nende kliendid teistes liikmesriikides, juhul kui klient on (võimalik) "eeskirju eirav ettevõtja" või on "kuritarvitanud käibemaksukohustuslasena registreerimise numbrit".

Artikkel 5

Teabevahetuses osalemisest teatamine

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikli 18 teisele lõigule teatab iga liikmesriik komisjonile kirjalikult kolme kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist, kas ta kavatab osaleda konkreetsesse artiklites 3 ja 4 osutatud kategooriasse või alamkategooriasse kuuluva teabe vahetamises ja täpsustab vajadusel, kas ta kavatab seda teha automaatse või kavakohase automaatse süsteemi alusel. Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele.

Kui liikmesriik muudab seda, millistesse kategooriatesse või alamkategooriatesse kuuluvat teavet ta vahetab või teabevahetuse moodust, teatab ta sellest komisjonile kirjalikult. Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele.

⁽¹⁾ EÜT L 331, 27.12.1979, lk 11.

⁽²⁾ EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1.

*Artikkel 6***Teabevahetuse sagedus**

Kui kasutatakse automaatset teabevahetuse süsteemi, tuleb teave edastada:

- a) hiljemalt kõnealuse teabe saamise kalendriaastale järgneva kolmanda kuu lõpuks, kui tegemist on artikli 3 lõigetes 1 ja 3 osutatud kategooriatesse kuuluva teabega;
- b) hiljemalt kõnealuse teabe saamise kvartalile järgneva kolmanda kuu lõpuks, kui tegemist on artikli 3 lõikes 2 osutatud kategooriatesse kuuluva teabega.

Artikli 3 lõigetes 4 ja 5 osutatud kategooriatesse kuuluv teave esitatakse kohe pärast selle saamist.

*Artikkel 7***Teabe edastamine**

1. Kõik määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikli 37 kohaselt esitatud andmed edastatakse võimaluse korral ainult elektrooniliselt CCN/CSI võrgu kaudu, kuid erandid tehakse järgmistel juhtudel:

- a) määruse (EÜ) nr 1798/2003 artiklis 14 osutatud teatamisaotlus ja juriidiline dokument või otsus, millest teatamist taotletakse;
- b) määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikli 7 kohaselt esitatud originaaldokumendid.

2. Liikmesriikide pädevad asutused võivad kokku leppida, et loobuvad lõike 1 punktides a ja b osutatud teabe edastamisest paber kandjal.

*Artikkel 8***Hindamine**

Eelneva taotluseta teabevahetust hinnatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikli 35 lõikega 1 iga kolme aasta järel alates käesoleva määruse jõustumisest.

*Artikkel 9***Statistilised andmed**

Käesoleva määruse lisas on esitatud määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikli 35 lõikes 3 osutatud statistiliste andmete loetelu.

Iga liikmesriik edastab need statistilised andmed komisjonile võimaluse korral elektrooniliselt enne iga aasta 30. aprilli, kasutades lisas esitatud näidist.

*Artikkel 10***Teavitamine siseriiklikest õigusnormidest**

Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva määrusega reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetavate siseriiklike õigusnormide teksti.

Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele.

*Artikkel 11***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. oktoober 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Frederik BOLKESTEIN

LISA
 Tüüpdokument, millega liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EÜ) nr 1798/2003 artikli 35 lõikes 3 osutatud statistilisi andmeid

Liikmesriik:

Kalendriaasta:

A osa. Liikmesriikide kaupa esitatavad statistilised andmed

	Taoitused teabe saamiseks (artikkel 5)		Hilinenud vastused teistelt liikmesriikidelt (artikli 8 lõige 1)	Varased vastused teistelt liikmesriikidelt (artikli 8 lõige 2)	Artikli 10 kohaste teatiste arv	Teatamise taoitused (artiklid 14–16)	
	Vastuvõetud taoituste arv (lahter nr 1)	Saadetud taoituste arv (lahter nr 2)				Vastuvõetud taoituste arv (lahter nr 6)	Saadetud taoituste arv (lahter nr 7)
Belgia							
Tšehhi Vabariik							
Taani							
Saksamaa							
Eesti							
Kreeka							
Hispaania							
Prantsusmaa							
Iirimaa							
Itaalia							
Küpros							
Läti							
Leedu							
Luksemburg							
Ungari							
Malta							
Madalmaad							
Austria							
Poola							
Portugal							
Sloveenia							
Slovaki Vabariik							
Soome							
Rootsi							
Ühendkuningriik							

B osa. Muu üldine statistika

Statistilised andmed ettevõtjate kohta:	
Selliste käibemaksukohustuslasena registreerimise numברי saanud ettevõtjate arv, kes on deklareerinud kaupade soetamise ühenduses (lahter nr 8)	
Selliste käibemaksukohustuslasena registreerimise numברי saanud ettevõtjate arv, kes on kvartaliaruanetes teatanud ühendusesisestest tarnetest (lahter nr 9)	
Statistilised andmed kontrollimise ja uurimiste kohta	
Samal ajal korraldatud kontrollimiste arv (artiklid 12 ja 13) (lahter nr 10)	
Selliste samal ajal korraldatud kontrollimiste arv, milles liikmesriik osales (artiklid 12 ja 13) (lahter nr 11)	
Taotletud haldusmenetluste arv (artikli 5 lõige 3) (lahter nr 12)	
Teisest liikmesriigist pärit taotluste põhjal teostatud haldusmenetluste arv (artikli 5 lõige 3) (lahter nr 13)	
Statistilised andmed ilma eelneva taotlusega esitatud teabe kohta	
Mitmel korral on edastatud teavet ilma eelneva taotlusega (artiklid 17 – 21) (lahter nr 14)	
Statistilised andmed käibemaksualase teabevahetuse süsteemi (VIES) kohta	
Mitmel protsendil juhtudest ei arvestatud kliendi andmete sisestamisel kehtivaid käibemaksukohustuslase registreerimisnumברי vormistamise eeskirju (ebakorrektsed read/ridade koguarv) (lahter nr 15)	
Saadud O_MCTL sõnumites sisalduvate käibemaksukohustuslasena registreerimise numbreite arv (lahter nr 16)	

SELGITAVAD MÄRKUSED

A osa. Liikmesriikide kaupa esitatavad statistilised andmed

- Lahtrid nr 1 ja nr 2 Siin tuleks märkida igast liikmesriigist kalendriaasta jooksul saadud või saadatud taotluste arv. Taotlus loetakse saaduks või saadetuks üksnes sel juhul, kui kõik selle juurde kuuluvad manused on samuti saadatud või kätte saadud. Kirija tuleks panna kõik taotlused, ka need, mis pole saadatud kesksest sideorganist.
- Lahter nr 3 Siin esitatakse kolmekuulise tähtsaja ületamise juhtumite arv aruandeaasta kohta, kaasa arvatud juhud, mil taotlus saadeti eelmisel aastal või vastus oli aruandeaasta lõpul ikka veel saatmata. Juhul kui selline vastus pole saadatud ka järgmise aasta lõpuks, ei tuleks seda uuesti arvestada järgmise aruandeaasta arvandmete esitamisel.
- Lahter nr 4 Siin tuleks märkida nende kordade arv, mil konkreetselt liikmesriigist on saadud vastusi ühe kuu möödudes taotluse esitamisest. Arvesse tuleks võtta eelmisel aastal saadatud taotluste vastuseid, kuid mitte järgmisel aastal saadud vastuseid aruandeperioodi jooksul esitatud taotlustele.
- Lahter nr 5 Siin tuleks märkida aruandeaasta jooksul saadud artikli 10 kohaste teatiste arv.
- Lahtrid nr 6 ja nr 7 Siin tuleks märkida igast liikmesriigist kalendriaasta jooksul saadud või saadatud taotluste arv. Taotlus loetakse saaduks või saadetuks üksnes sel juhul, kui kõik selle juurde kuuluvad manused on samuti saadatud või kätte saadud.

B osa. Üldiselt ja mitte liikmesriikide lõikes esitatavad statistilised andmed

- Lahtrid nr 8 ja nr 9 Siin tuleks märkida liikmesriikide kaubandusettevõtjate arv, kes on sellistest tehingutest teatanud vähemalt üks kord aruandeaasta jooksul.
- Lahtrid nr 10 ja nr 11 Siin esitatud arvandmed peaksid hõlmama kontrolli, mida rahastatakse programmist Fiscalis 2003–2007, kuid ka kõiki muid kontrolli, kaasa arvatud puhtal kujul kahepoolset kontrollid. Üheaegsete kontrollide kohta antakse andmed samal aastal, kui esitatakse artiklis 13 ette nähtud teatis.
- Lahtrid nr 12 ja nr 13 Nende kontrollide kohta antakse andmed samal aastal, kui esitatakse artikli 5 lõikes 3 ette nähtud teatis.
- Lahter nr 14 Siia märgitakse, mitu korda on kalendriaasta jooksul saadatud eelneva taotluse taavet. Peetakse silmas spontaanset, automaatset ja kavakohast automaatset teabevahetust.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1926/2004,**3. november 2004,****millega Prantsusmaa lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku merikeele püük**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93 ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatava kontrollisüsteemi loomise kohta,⁽¹⁾ ja eriti selle artikli 21 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 19. detsembri 2003. aasta määruses (EÜ) nr 2287/2003, millega määratakse 2004. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes,⁽²⁾ kehtestatakse hariliku merikeele 2004. aasta kvoodid.
- (2) Selleks, et tagada kvootidega reguleeritavate kalavarude koguselisi piiranguid käsitlevate sätete täitmine, peab komisjon kindlaks määrama kuupäeva, millest alates loetakse kvoot liikmesriigi lipu all sõitvate laevade saakide põhjal ammendatuks.
- (3) Komisjonile edastatud teabe kohaselt on Prantsusmaa lipu all sõitvad laevad või Prantsusmaal registreeritud laevad täitnud neile 2004. aastaks määratud kvoodi hari-

liku merikeele püügiks ICES VII f, g, h, j ja k rajoonis. Prantsusmaa on keelustanud nende varude püügi alates 11. septembrist 2004. See kuupäev tuleks ka käesolevas määruses aluseks võtta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Prantsusmaa lipu all sõitvad laevad või Prantsusmaal registreeritud laevad on täitnud Prantsusmaale 2004. aastaks määratud kvoodi hariliku merikeele püügiks ICES VII f, g, h, j ja k rajoonis.

Prantsusmaa lipu all sõitvatel või Prantsusmaal registreeritud laevadel on keelatud hariliku merikeele püük ICES VII f, g, h, j ja k rajoonis, samuti on pärast käesoleva määruse kohaldamiskuupäeva keelatud eespool nimetatud laevade püütud kõnealuste kalavarude pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 11. septembrist 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. november 2004

Komisjoni nimel
kalanduse peadirektor
Jörgen HOLMQUIST

⁽¹⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1954/2003 (ELT L 289, 7.11.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 344, 31.12.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1811/2004 (ELT L 319, 20.10.2004, lk 1).